



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Scholzen GmbH
Hardtweg 5
71686 Remseck

Datum : 10.02.2026
Referenz : B26004651
Hersteller-
Auftragsnummer : 100761650 Pos. : 40
Kunden-
Bestellnummer : 353.2121
Kommission :

Abnahmenummer
APZ EN10204 3.1: 26/03565

Materialaufstellung Nr.: B26004651- 1 Seite : 1

Menge	Armaturentyp	Artikelnummer
1	ARI-Schmutzfänger Schmutzfänger in Durchgangsform mit Schweißenden 1.0460 DN 50 Datenblatt:050003-1.pdf Betriebsanleitung:0040101000-1.pdf Nenndruck : PN160 Eintritt : DIN SE 60,3x4,0 Austritt : DIN SE 60,3x4,0 Siebausführung : * Feinsieb Ablaßschraube/Verschlussschraub : nein Außenbehandlung : Blau Abnahme Endprüfung : APZ EN10204 3.1 Abnahme Materialprüfung : APZ EN10204 3.1 . Dampfkühlstrecke <u>Etikett</u> 1 x 2.02	100971191-480800050G1

Werkstoff

6KT-Mutter : **21CrMoV 5-7, 1.7709**

Deckel : **P250 GH, 1.0460**
Kennzeichnung Lieferant / Gießerei
CUR Feat Industriale S.P.A.

DG-Gehäuse : **P250 GH, 1.0460**
Kennzeichnung Lieferant / Gießerei
X42 KB Schmiedetechnik GmbH

Stiftschraube : **21CrMoV 5-7, 1.7709**

Abnahmeprüfzeugnis: Certificato di controllo: EN 10204-3.1 Test Report:		FEAT GROUP S.p.A divisione Feat Industriale		Prüf-Nr.: Test-N°: Report-No.: 42/24
		Uffici Amministrativi: 23842 Via dei Livelli BOSSIO PARINI (LO) ITALY Tel.: 031 3383411 Fax: 031 876176 http://www.featgroup.com	Stabilimento: Laboratorio - Prove e Collaudi: 23861 Via G. Farni, 30 CESANA BRIANZA (LO) ITALY Tel.: 031 3391 Fax: 031 659219 E-mail: valerio.ferrari@featgroup.com	Vom: del: 07/03/2024 of: Blatt-Nr.: Pagina N°: Page No.: 1/1

Besteller: Cliente: ARI - USD Customer:	Bestell-Nr.: Ordine-N°: 21040952 Order-No.:	Pos.-Nr.: Pos.-N°: 1 Item No.:	Vom: del: 05/01/2024 of:
--	--	---	---------------------------------------

Werk-Nr.: Commessa N°: E1-2024-3000001 Job No.:	Herstellerzeichen: Marchio del produttore: F Brand of the manufacturer:	Stempel des Werkssachverständige: Marchio dell'Esperto: ® Stamp of the Expert:
--	--	---

Werkstoff: Materiale: - P250GH (1.0460) Material:	Prüfgrundlagen - Anforderungen: Norme di controllo - Requisiti: Specifications - Requirements:	2014/68/EU An.1, para. 7.5, AD2000 W13, EN 10222-2 / ASME SA 105 ASME Code Sec.II Part. A Ed.2019
--	--	---

Gegestand: Tipo di prodotto: COVER DN32/50 Artiche: 0120100180 P/N 13033010	Stückzahl: Numero di pezzi: 220 Quantity:	Wärmebehandlung: Trattamento termico: 910 °C x 3,5 h Heat treatment:	Abkühlung: Raffreddamento Luft Cooling:
---	--	---	--

Gewicht (kg) Peso (kg): 3,55 Weight (kg):	Schmelzenkurzzeichen: Codice di stampaggio: CUR Forging-code:	kennzeichnung: Marcature: 100180a ®, 1.0460-SA105 F-CUR Marking:
--	--	---

CHEMISCHE ANALYSE / Analisi chimica / Chemical analysis (%)

Schmelze-Nr.: N° di colata 19/74200 Heat-No.:						Hersteller: Fornitore: RIVA Supplier:						Erschmelzungsart: Elaborazione: E Kind of process:				
	Al/N	C	Mn	Si	P	S	Al	Cr	Ni	Mo	V	Nb	Cu	N	Ti	Cr+Cu+Mo+Ni
Min.	2	0,18	0,30	---	---	---	0,020	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Max.	---	0,23	0,90	0,40	0,025	0,015	---	0,30	0,30	0,08	0,02	0,01	0,30	0,012	0,03	0,70
Heat	2,52	0,205	0,85	0,25	0,019	0,014	0,026	0,20	0,07	0,01	0,011	0,002	0,20	0,0103	0,018	0,48

MECHANISCHE PRÜFUNGEN / Prove meccaniche / Mechanical tests

Probe-Nr.: Provetta N°: 22470 Specimen-No.							Lab.-Auftrag-Nr.: Ordine al laboratorio N°: 091-CUR Laboratory-order-No.:								
Zeichen Contrassegno Mark	Richtung Senso Direction	∅ (mm)	Temp. Temp. (°C)	ReH MPa (N/mm ²)	Rp 0,2 MPa (N/mm ²)	Rp 1,0 MPa (N/mm ²)	Rm MPa (N/mm ²)	A Lo=5do (DIN) (%)	A Lo=4do (ASTM) (%)	Z (%)	KV ₂ (J)				
Anforderungen: Requisiti: Requirements:			+20 ---	≥ 250 ---	---	---	485÷540 ---	≥ 20 ---	≥ 22 ---	---	Single values Average				
CUR	Q	6,29	+20	334	---	---	515	27,4	30,3	66,3	105	106	100	103	
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
Bemerkungen: Note Remarks															
L = Länge / Longitudinale / longitudinal. T = Tangential / Tangenziale / tangential. Q = Quer / Trasversale / Transversal CEV max 0,43%															
<input checked="" type="checkbox"/>	Am stück Su fucinato On forging	<input type="checkbox"/>	Getr.-Probe Saggio separato Separated spec.	Zugversuch: Prova di trazione: Tensile test:			EN ISO 6892-1			Kerbschlagbiegeversuch: Prova di resilienza: Impact test:					EN ISO 148-1

WEITERE PRÜFUNGEN / Altre prove / Further tests

Härteprüfungen: Prove di durezza: Hardness tests:	HBw	auf su on	20	Stücke Pezzi Pieces	Anforderun: Richiesto: Required:	(123 ÷ 162)	Mittelwert: Valore medio: Average value:	153
Besichtigung und Maßkontrolle: Controllo visivo e dimensionale: Visual and dimensional checks:								ohne Beanstandung nessuna osservazione without objection

Ergebnis der Prüfung: die gestellten Anforderungen sind erfüllt.
Esito del collaudo: i risultati sono conformi alle richieste.
Results of the inspection: the results are in accordance with the requirements.

Der Werkssachverständige: Il Perito: The Expert:	 Mr. Dagris Tapparello
--	--

Abnahmeprüfzeugnis EN 10 204 / 3.1

Inspection certificate / Certified Material Test Report
Certificat de Réception
Certificato Collaudo materiali

KB Schmiedetechnik GmbH

Postfach 60 02 03 - 58138 Hagen-Halden
Gesensschmiede - Zerspanungstechnik
Tel.: 02331/3508-0 - www.kb-schmiedetechnik.de

KB Schmiedetechnik GmbH, Postfach 60 02 03, 58138 Hagen

ARI-Armaturen A.Richter GmbH & Co. KG
certificates@ari-armaturen.com
Postfach 13 80
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Prüf-Nr. - Inspection-no. **130220**
Certificat No. - No. di collaudo:
Blatt-Nr. - Sheet-no. - Page No. -
Pag No.: 1 von 2
Bestell-Nr. - Order-no. - No. de la
commande - No. dell'ordine: **100230239**
Vom - dated - date - in data: **15.07.2024**
Werks-Nr. - Works-no.
No. usine - Commesen No.: **238046.2**

Hersteller - Manufacturer - Fabrikant - Produttore: **KB Schmiedetechnik GmbH**
Prüfgegenstand - Article - Produit - Prodotto: **Gesensschmiedestück/drop forging**
Prüfgrundlagen/Anforderungen - Technical requirements - Demand-Spécifications techniques - Norma di controllo/requisi
AD 2000-W 13

Werkstoff - Material - Matière - Material: **P 250 GH (1.0460) + SA 105**
Entsprechend Ausgabe - according to Edition - suivant - accondo Edizione: **DIN EN 10222-2: 2021-08 + ASME BPVC.II.A: 2021**
Lieferzustand - State of delivery - Etat de livraison - Stato di fornitura: **normalgeglüht/normalized**
Erschmelzungsart - Steelmaking process - Procédé d'élaboration - Procedimento di elaborazione: **EAF+CC**
Kennzeichnung - Marking - Marquage - Punzonature: **X42 1.0460 SA105**

Herstellerzeichen - Brand of Manufacturer -
Marque du fabricant - Marchio del produttore:
Stempel des Sachverständigen - Inspector's stamp -
Poinçon de l'expert - Marchio del collaudatore:



Pos.-Nr. Item-No. Poste-No. No. pos.	Stückzahl Piece number Ote Numero pezzi	Gegenstand Article Désignation du produit Tipo di prodotto	Schmelze-Nr. Heat-No. No. de coulée No colata	Probe-Nr. Test-no. No. d'éprouvette No di provaa
1	253	DG-Gehäuse DN 50 PN160 / housing KB-Art.: 01667.2053.001 Gesenk-Rev./die-rev.: 01667-A Art.: 0120010657 RHT-Zg./draw.: vd50008792 Gewicht/weight (kg): 16,00 Ihre Bestell-Pos./Your order-pos.: 3	65068	823-824

Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlage erfüllt.
The Requirements are fulfilled as per annex.
Les conditions imposées sont satisfaites suivant.
I risultati sono conformi ai requisiti richiesti come da allegati.

58093 Hagen, Buschmühlenstr. 62

(Ort - Location - Lieu - Località)

29.08.2024

(Datum - Date - data)

KB Schmiedetechnik GmbH

Der Werksachverständige - Works-Surveyor

L'expert d'usine - L'ispettore del commessa

D. Wüstewald
KB Schmiedetechnik GmbH
Hagen-Halden

Diana Wüstewald

Prüf-Nr.
 Inspection No. **130220**
 Certificat No.
 No. di collaudo

Blatt-Nr.
 Sheet-No.
 Page No.
 Pag No.

Mechanische Prüfungen - Mechanical tests - Essais mecaniques - Prove meccaniche

Prüfart - Test type - Type d'essai - Tipo di prove: Probearart - Specimen type - Type de l'éprouvette - Tipo di provette: Probenzustand - State of delivery of specimen - traitement de l'éprouvette - Stato delle provette:		ZUGVERSUCH DIN EN ISO 6892-1 RUNDPROBE (DIN EN ISO 6892-2)/ tensile test - 6892-2)/ prova di trazione - (S)A 370 round specimen - prova tondo						KERBSCHLAGBIEGEVERS. Impact-test - prova impatto KV Charpy-V DIN EN ISO 148-1 - KV 2														
Probe-Nr. Test No. No. d'éprouvette No. di prova	Probenabmessung Dim. of specimen Dim de l'éprouvette Dim. della provetta		Prüftemperatur Test temperature Temperature d'essai Temperature di prova °C	Streck-/Dehngrenze Yield point Proof stress Limite d'élasticité Lim. di snervamento MPa	Zugfestigkeit Tensile strength Résistance à la traction Carico di rottura MPa	Bruchdehnung Elongation Allongement Allungamento Lo= A 5d/4d %	Bruchreinschnürung Reduction of area Striction/Strizione Z %	1 = Schlagarbeit - Energy of impact [J] Energie de rupture - Energia di rottura					2 = Krist. Bruchanteil - Cryst proportion [%] Partie cristalline - Proporzione cristallina		3 = Breitung - Expansion - Elargissement [mm]							
	Richtung Direction Senso	Breite Ø Width Ø Largeur Ø Largh Ø mm						Werte - Values - Valeurs - Valon														
Anforderungen Requirements Requisi	Q L		20	250	485-540	20 25	30	20	31 44													
823	L	10,02	20	324	501	33/36	70	20	1	158	144	138	147									
824	L	10,01	20	320	509	31/36	68	20	1	140	147	164	150									
Warmbehandlung - Heat treatment - État de livraison - stato di fornitura: normalgeglüht/normalized 910°C-1h-Luft/air																						
Härteprüfung/hardness test DIN EN ISO 6506-1: 2015 HBW 10/3000 = 148-152 (range:137-187)																						
Besichtigung u. Ausmessung: Inspection and control of dimension: Examen et controle dimensionnel:			ohne Beanstandung/satisfactory																			
Schmelze-Nr. Heat-No. No. Coolea Colata No.	Analyse nach Werkstoffherstellerangaben/analysis acc. to data of material-manufacturer																					
65068	C: 0,2100%, Si: 0,2400%, Mn: 0,8200%, P: 0,0130%, S: 0,0060%, Cr: 0,0800%, Ni: 0,1000%, Mo: 0,0200%, Al: 0,0300%, Cu: 0,2500%, V: 0,0030%, Ti: 0,0010%, Nb: 0,0010%, N: 0,0052%, Sn: 0,0160%, : H:0,000128%																					